



POST TENEBRAS LUX

54e législature

3e année

Le Grand Conseil est convoqué

Salle du Grand Conseil

Jeudi 16 Décembre 1999 , de 17h00 à 19h05

Jeudi 16 Décembre 1999 , de 20h30 à 23h10

Vendredi 17 Décembre 1999 , de 8h00 à 9h50

Vendredi 17 Décembre 1999 , de 10h00 à 12h00

Vendredi 17 Décembre 1999 , de 14h00 à 16h45

Vendredi 17 Décembre 1999 , de 17h00 à 21h10

Procès-Verbal

A. POINTS INITIAUX

1 EXHORTATION

- 1.1 RD 352 **Rapport divers GC** 1999015702
Initié(e) par : Grand Conseil,
Hommage à M. Déruaz Pierre, député de 1961 à 1964, décédé (DC)
Le 16/12/1999 à 17h00
- 1.2 RD 353 **Rapport divers GC** 1999015703
Initié(e) par : Grand Conseil,
Hommage à M. Constantin Marius, député de 1927 à 1937, décédé (DC)
Le 16/12/1999 à 17h00

2 PERSONNES EXCUSÉES

3 PROCÈS-VERBAL DES PRÉCÉDENTES SÉANCES

Session du 2 et 3 décembre 1999 Adopté

4 DISCUSSION ET APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Avec modifications Adopté

5 DÉCLARATIONS DU CONSEIL D'ETAT ET COMMUNICATIONS

Déclaration du Conseil d'Etat M. Segond Guy-Olivier, président du Conseil d'Etat, sur le Budget 2000, le 17 décembre 1999 à 8h00.

RAPPORTS DIVERS

- 5.1 RD 349 **Rapport divers GC** 1999015461
Hommage à M. De Saussure Christian, député démissionnaire
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet clos
- 5.2 RD 350 **Rapport divers GC** 1999015460
Rapport oral de la commission des droits politiques et du règlement du Grand Conseil sur la compatibilité de la/du successeur remplaçant M. De Saussure Christian, député démissionnaire
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet clos
Commentaire/Amendement :
Rapport oral de M. Dessuet Jean-Claude.

RAPPORTS DIVERS

- 5.3 E 1012 **Election** 1999015462
Prestation de serment du successeur remplaçant M. De Saussure Christian, député démissionnaire
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet clos
Commentaire/Amendement :
A prêté serment : M. Roulet Jean-Rémy (L).

6.a CORRESPONDANCE

Lettre 1999015373
Pour faire suite à la procédure de consultation fédérale, le Conseil d'Etat a répondu:
- sur l'ordonnance sur l'aménagement du territoire
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte

Lettre 1999015374
MM. Marc Bonnant et Michel Halpérin, avocats, au nom et pour le compte de la Compagnie Noga d'Importation SA et de M. Nessim Gaon, nous informent qu'ils retirent leur déclaration de pourvoi en nullité au Tribunal fédéral contre la décision du Grand Conseil du 18 novembre de refuser la levée de l'immunité de M. Laurent Kasper-Ansermet.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte

Lettre 1999015375
Concernant les publications dans la presse locale et internationale sur la réunion de l'OMC à Seattle (cf. motion 1309), nous avons reçu :
deux avis favorables :
- une lettre de M. Marc Falquet
- un message électronique de Seattle, signé M. Tom Behan
un avis défavorable :
- un courrier de M. Michel Barde, secrétaire général de la Fédération des syndicats patronaux
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte
Commentaire/Amendement :
Lecture des trois courriers a été donnée.

Lettre 1999015376
Mme Gay-Balmaz nous adresse ses remarques au sujet du projet de construction du bâtiment " Uni-Pignon " à Plainpalais.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte
Commentaire/Amendement :
Ce courrier concerne le PL 8142 renvoyé le 18 novembre 99 à la commission des travaux.
Nous adresserons donc ce courrier à cette commission.

Lettre 1999015381
Courriers du Conseil académique de l'Université de Genève, du recteur de l'Université et du Conseil de l'Université concernant une diminution de leur budget.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte

6.a CORRESPONDANCE

Lettre 1999015450

Le Tribunal administratif nous envoie son arrêt dans la cause Commune de Veyrier, Nouvelle Société des tennis de Champel et Tennis-club de Genève-Champel contre le projet de loi 7846, abrogeant la loi 7471, modifiant le régime des zones sur le territoire de la commune de Veyrier, adopté le 5 novembre 1998. Il déclare recevables les recours interjetés, les admet au fond et annule la loi 7846.

Le 17/12/1999 à 17h00 Pris acte

Commentaire/Amendement :

Cet arrêt sera communiqué à la commission d'aménagement du canton.

6.b PÉTITIONS

P 1271 **Pétition GC** 1999013130

Initié(e) par : Ligue Suisse des Droits de l'Homme,

Concernant la prison de Champ-Dollon

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Visiteurs officiels

P 1274 **Pétition GC** 1999013714

Initié(e) par : SSP/VPOD,

Du personnel des EMS demandant une augmentation des effectifs

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Finances

P 1275 **Pétition GC** 1999013926

Initié(e) par : ALP-Rail,

concernant le transport ferroviaire transfrontalier

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Transports

P 1280 **Pétition GC** 1999014794

Initié(e) par : Mme V. Tissières

contre l'autorisation préalable du dossier "DP 17'323, parcelle 688 - feuille 21. Vandoeuvres" délivrée par le DAEL

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Pétitions

P 1281 **Pétition GC** 1999014796

Initié(e) par : Mme Ariane Loersch

concernant le "Havana Bar"

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Pétitions

P 1282 **Pétition GC** 1999015363

Initié(e) par : M. Edmond Battiaz

pour une campagne préventive contre les accidents, ainsi que pour une meilleure qualité de vie

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Pétitions

P 1283 **Pétition GC** 1999015452

Initié(e) par : Fédération des artisans taxis du canton de Genève,

Revendications concernant le règlement d'application sur la loi sur les taxis

Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Pétitions

7 ANNONCES ET DÉPÔTS

11.b RÉPONSES DU CONSEIL D'ETAT AUX INTERPELLATIONS URGENTES

IU 772	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Luc Gilly Est-ce d'usage que le Conseil d'Etat prenne position sur une initiative cantonale ? (" Genève, République de paix ") Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DAM	1999015388
IU 773	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Luc Gilly Pétition concernant le transfert du collège Sismondi Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DIP	1999015389
IU 774	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Pierre Vanek Poste de Saint-Jean : rapport du Conseil d'Etat avant la fin de l'année Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	CE	1999015390
IU 775	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Gilles Desplanches Augmentation du coefficient dans la loi sur la taxe professionnelle concernant le groupe professionnel des détaillants de tabac Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DF	1999015391
IU 776	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Jean-François Courvoisier Circulation dans la rue de la Fontaine (pose d'un écriteau) Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DJPT	1999015392
IU 777	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Jacques-Eric Richard Office cantonal de l'assurance-invalidité : mesures pour remettre à flot cet office Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DASS	1999015393
IU 778	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : Mme Loly Bolay M 1220 relative aux OG et ONG : quid de la réponse dans le délai de 6 mois ! Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DF	1999015394
IU 779	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : Mme Jacqueline Cogne Journal " Info news " à l'hôpital : rectification concernant l'élection de Mme Vali en remplacement de Mme Engelberts Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DASS	1999015395
IU 780	<p>Interpellation urgente Initié(e) par : M. Rémy Pagani Terrain de la Villa Blanc : abattage des arbres : projets ? Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet clos</u></p>	DAEL	1999015396

B. AFFAIRES COURANTES

B.1 OBJETS NON TRAITÉS LORS DE LA SESSION PRÉCÉDENTE *

CONSEIL D'ETAT* (CE)

Néant

ECONOMIE, EMPLOI ET AFFAIRES EXTÉRIEURES* (DEEE)

(Titulaire: M. Carlo Lamprecht; suppléante: Mme Micheline Calmy-Rey)

Néant

JUSTICE, POLICE ET TRANSPORTS* (DJPT)

(Titulaire: M. Gérard Ramseyer; suppléant: M. Laurent Moutinot)

- | | | | |
|----|----------|---|------------|
| 12 | PL 8166 | Projet de loi CE
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant la loi sur la police (F 1 05) (heures supplémentaires)
<i>Le 16/12/1999 à 17h00 <u>Objet renvoyé en commission : Finances</u></i> | 1999013529 |
| 13 | P 1173-A | Pétition GC
Initié(e) par : Genève home Informations,
La 3e voie Genève-Lausanne
<i>Le 16/12/1999 à 17h00 <u>Objet adopté et renvoyé au Conseil d'Etat</u></i>

<i>Rapport de la commission</i> <i>Rapporteur / Rapporteuse</i>
Transports Mme Anne Briol (VE) | 1998009483 |
| 14 | RD 317-A | Rapport divers CE
Initié(e) par : Conseil d'Etat
au Grand Conseil sur:
a) le rapport annuel de gestion de l'entreprise des TPG pour l'exercice 1997;
b) le rapport sur la réalisation de l'offre de transport 1997;
c) le rapport de synthèse des années 1996-1997 du contrat de prestations 1996-1998
<i>Le 16/12/1999 à 17h00 <u>Pris acte</u></i>

<i>Rapport de la commission</i> <i>Rapporteur / Rapporteuse</i>
Transports Mme Anne Briol (VE) | 1998019083 |

ACTION SOCIALE ET SANTÉ* (DASS)

(Titulaire: M. Guy-Olivier Segond; suppléante: Mme Martine Brunshwig Graf)

- | | | | |
|----|-----------|--|------------|
| 15 | PL 8133-A | Projet de loi CE
Initié(e) par : Conseil d'Etat
d'application de la législation fédérale sur les denrées alimentaires et les objets usuels (K 5 02)
<i>Le 16/12/1999 à 17h00 <u>Objet adopté avec amendements 3e débat</u></i>
<i>Commentaire/Amendement :</i>
<i>Amendement :</i>
<i>Art. 8 (souligné)</i>
<i>Supprimé l'alinéa 2 (E 5 05)</i>

<i>Rapport de la commission</i> <i>Rapporteur / Rapporteuse</i>
Santé Mme Janine Hagmann (L) | 1999010472 |
|----|-----------|--|------------|

ACTION SOCIALE ET SANTÉ* (DASS)

(Titulaire: M. Guy-Olivier Segond; suppléante: Mme Martine Brunshwig Graf)

- 16 RD 341 **Rapport divers CE** 1999011369
Initié(e) par : Conseil d'Etat
Rapport du Conseil d'Etat au Grand Conseil sur la politique familiale
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Affaires sociales
- M 941-B **Rapport du CE** 1999011365
Initié(e) par : Mmes et M. Pierre-Alain Champod, Elisabeth Reusse-Decrey, Liliane Maury Pasquier
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant la création d'une 'carte-famille'.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte
Commentaire/Amendement :
Voir le point 7b : M 1317.
- M 1078-A **Rapport du CE** 1999011366
Initié(e) par : Mmes et MM. Roger Beer, Claude Blanc, Marie-Françoise De Tassigny, Daniel Ducommun, Nelly Guichard, Olivier Lorenzini, Pierre-François Unger, Michèle Wavre
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant un recensement de toutes les mesures existantes à Genève dans tous les domaines favorisant ou soutenant les familles.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte
- M 1090-A **Rapport du CE** 1999011367
Initié(e) par : Mme et MM. Pierre-Alain Champod, René Longet, Elisabeth Reusse-Decrey
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant le soutien à la famille.
Le 16/12/1999 à 17h00 Pris acte
- Q 3300-A **Réponse du CE** 1999011368
Initié(e) par : Mme Marie-Laure Beck-Henry
Réponse du Conseil d'Etat à la question création d'un conseil de la famille.
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet clos

INSTRUCTION PUBLIQUE* (DIP)

(Titulaire: Mme Martine Brunshwig Graf; suppléant: M. Guy-Olivier Segond)

Néant

AFFAIRES MILITAIRES* (DAM)

(Titulaire: Mme Martine Brunshwig Graf; suppléant: M. Gérard Ramseyer)

Néant

AMÉNAGEMENT, ÉQUIPEMENT ET LOGEMENT* (DAEL)

(Titulaire: M. Laurent Moutinot; suppléant: M. Gérard Ramseyer)

- 17 PL 8164 **Projet de loi GC** 1999013581
Initié(e) par : Mmes et MM. Marie-Paule Blanchard-Queloz, Anne Briol, Jeannine De Haller, Erica Deuber Ziegler, Christian Grobet, David Hiler, Rémy Pagani, Pierre Vanek, Salika Wenger, Georges Krebs, Cécile Guendouz
modifiant le régime des zones de construction sur le territoire de la commune de Troinex (création d'une zone de verdure inconstructible)
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Aménagement du canton

AMÉNAGEMENT, ÉQUIPEMENT ET LOGEMENT* (DAEL)

(Titulaire: M. Laurent Moutinot; suppléant: M. Gérard Ramseyer)

- 18 PL 8165 **Projet de loi GC** 1999013579
Initié(e) par : Mmes et MM. Marie-Paule Blanchard-Queloz, Anne Briol, Jeannine De Haller, Erica Deuber Ziegler, Christian Grobet, David Hiler, Rémy Pagani, Pierre Vanek, Salika Wenger, Georges Krebs, Cécile Guendouz
sur la création d'une zone 4B protégée à Chêne-Bougeries
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Aménagement du canton
- 19 PL 7596-A **Projet de loi GC** 1998009628
Initié(e) par : MM. René Koechlin, Olivier Lorenzini
modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire (L 1 30)
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet refusé
- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|----------|
| <i>Rapport de la commission</i> | <i>Rapporteur / Rapporteuse</i> | |
| Aménagement du canton | M. Alain Etienne (S) | Majorité |
| | M. Olivier Vaucher (L) | Minorité |
- 20 PL 8050-A **Projet de loi CE** 1999001981
Initié(e) par : Conseil d'Etat
ouvrant un crédit d'investissement de F 6'400'000 pour les travaux d'aménagement de pistes et de bandes cyclables sur le réseau routier cantonal
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet adopté 3e débat
- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|--|
| <i>Rapport de la commission</i> | <i>Rapporteur / Rapporteuse</i> | |
| Travaux | M. Chaïm Nissim (VE) | |

FINANCES* (DF)

(Titulaire: Mme Micheline Calmy-Rey; suppléant: M. Robert Cramer)

- 21 PL 8162 **Projet de loi CE** 1999013116
Initié(e) par : Conseil d'Etat
autorisant le Conseil d'Etat à transférer le portefeuille des actions nominatives Crossair du patrimoine administratif au patrimoine financier
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet renvoyé en commission : Finances

INTÉRIEUR, AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE* (DIAE)

(Titulaire: M. Robert Cramer; suppléant: M. Carlo Lamprecht)

- 22 M 1171-B **Rapport du CE** 1999012394
Initié(e) par : Mme et M. Alexandra Gobet, Dominique Hausser
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant la mise en œuvre effective des mesures de compensation (loi de déclassement Reuters).
Le 16/12/1999 à 20h30 Pris acte
- 23 M 1214-A **Rapport du CE** 1999012050
Initié(e) par : MM. Florian Barro, Jacques Béné, Thomas Büchi, Pierre Ducrest, Henri Duvillard, Bénédicte Fontanet, Jean-Pierre Gardiol, Olivier Lorenzini, Jean-Louis Mory, Olivier Vaucher
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion pour une étude des raisons de l'absence de succès du programme Energie 2000 pour l'encouragement aux investissements privés dans le domaine de l'énergie
Le 16/12/1999 à 20h30 Pris acte

B.2 OBJETS NOUVEAUX

CONSEIL D'ETAT (CE)

- 24 M 1313 **Proposition de motion** 1999013743
Initié(e) par : MM. Bernard Annen, Florian Barro, Claude Blanc, Nicolas Brunschwig, Thomas Büchi, Pierre Ducrest, Bernard Lescaze
concernant le financement de la Halle 6 et le centre de congrès de Palexpo
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000

ECONOMIE, EMPLOI ET AFFAIRES EXTÉRIEURES (DEEE)

(Titulaire: M. Carlo Lamprecht; suppléante: Mme Micheline Calmy-Rey)

- 25 PL 8172 **Projet de loi CE** 1999013575
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant le code de procédure pénale (E 4 20) (prononcé d'amendes pénales par une autorité administrative)
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Judiciaire
- 26 PL 7443-A **Projet de loi GC** 1998009595
Initié(e) par : Mmes et MM. Roger Beer, Fabienne Blanc-Kuhn, Fabienne Bugnon, Pierre-Alain Champod, René Ecuyer, David Hiler, Micheline Calmy-Rey, Philippe Schaller, Max Schneider, Michèle Wavre, Jean-Claude Genecand
en faveur du développement de l'économie et de l'emploi.
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| <i>Rapport de la commission</i> | <i>Rapporteur / Rapporteuse</i> |
| Economie | M. Charles Beer (S) |
- 27 M 1315 **Proposition de motion** 1999014349
Initié(e) par : Mmes et MM. Charles Beer, Christian Brunier, Jacqueline Cogne, Jean-François Courvoisier, Pierre-Alain Cristin, Régis De Battista, Alain Etienne, Laurence Fehlmann Rielle, Alexandra Gobet, Mireille Gossauer-Zurcher, Marianne Grobet-Wellner, Dominique Hausser, Véronique Pürro, Elisabeth Reusse-Decrey, Albert Rodrik, Christine Sayegh, Françoise Schenk-Gottret, Alberto Velasco, Myriam Sormanni, Nicole Castioni, Alain Charbonnier
pour faire la lumière sur le phénomène des "working poors" à Genève et sur les mesures à prendre pour combattre les conditions de travail indécentes
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000

JUSTICE, POLICE ET TRANSPORTS (DJPT)

(Titulaire: M. Gérard Ramseyer; suppléant: M. Laurent Moutinot)

- 28 PL 8094-A-2 **Projet de loi CE** 1999011912
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant la loi de procédure civile (E 3 05) (modification du code civil du 26 juin 1998)
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet adopté avec amendements 3e débat
Commentaire/Amendement :
Rapport final (PL 8094-A-2-I) + complément (commentaires article par article) distribué en séance.
Amendements :
Art. 379
1 La procédure de divorce est régie par les dispositions du présent chapitre.
IL EN EST DE MEME POUR LA PROCEDURE DE SEPARATION DE CORPS, LES SECTIONS 2 ET 3 S'APPLIQUANT PAR ANALOGIE.
2 LE PRESENT CHAPITRE, A L'EXCLUSION DE LA SECTION 2, REGIT EGALEMENT LES PROCEDURES EN ANNULATION DE MARIAGE SOUS RESERVE DE LA SECTION 3 QUI S'APPLIQUE PAR ANALOGIE.
3 Lorsque LES dispositions DU PRESENT CHAPITRE n'y dérogent pas, les règles générales de la procédure ordinaire demeurent applicables.

Art. 394
Les al. 1 et 2 devenant l'al. 1; les al. 3 et 4 devenant les al. 2 et 3.

Art. 396 Transmission du jugement à l'état civil (NOUVELLE TENEUR)
... prononçant le divorce OU L'ANNULATION DU MARIAGE, dans les six jours...

Commentaire : l'urgence est déclarée (entrée en vigueur le 1 janvier 2000).
Rapport de la commission *Rapporteur / Rapporteuse*
Législative *Mme Christine Sayegh (S)*
- 29 RD 346 **Rapport divers CE** 1999011950
Initié(e) par : Conseil d'Etat
Rapport du Conseil d'Etat au Grand Conseil traitant du budget 1999 (2ème version) de l'entreprise des TPG
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- M 1266-A **Rapport du CE** 1999011946
Initié(e) par : Mmes et MM. Anne Briol, Fabienne Bugnon, David Hiler, Chaïm Nissim
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion contre la hausse des tarifs TPG
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- M 454-A **Rapport du CE** 1999011947
Initié(e) par : M. Paul Passer
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion sur les améliorations tarifaires des TPG
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- 30 R 412 **Proposition de résolution** 1999013739
Initié(e) par : Mmes et MM. Marie-Paule Blanchard-Queloz, Loly Bolay, Jeannine De Haller, Luc Gilly, Dominique Hausser, Antonio Hodgers, Chaïm Nissim, Alberto Velasco
demandant aux autorités judiciaires d'étudier la responsabilité de M. Henry Kissinger, ainsi que d'autres personnes, dans les crimes commis par le régime de M. Augusto Pinochet
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000

JUSTICE, POLICE ET TRANSPORTS (DJPT)

(Titulaire: M. Gérard Ramseyer; suppléant: M. Laurent Moutinot)

- 31 R 413 **Proposition de résolution** 1999014348
Initié(e) par : Mmes et MM. Marie-Paule Blanchard-Queloz, Fabienne Bugnon, Bernard Clerc, Jacqueline Cogne, Pierre-Alain Cristin, Anita Cuénod, Jeannine De Haller, René Ecuyer, Luc Gilly, Gilles Godinat, Dominique Hausser, Danielle Oppliger, Pierre Vanek, Nicole Castioni, Georges Krebs, Cécile Guendouz
instituant une commission d'experts pour examiner et faire rapport sur les conditions de détention des prévenus et des condamnés et sur la gestion du personnel de la prison de Champ-Dollon
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet adopté avec amendements
Commentaire/Amendement :
Amendement :
Point 1 des invites : ...des SIX experts...
- M. Robert Christian Nils, professeur de droit pénal;
Point 2 des invites, remplacer la rubrique 318.74 par 300.
- 32 RD 348 **Rapport divers GC** 1999014394
de la commission des visiteurs officiels du Grand Conseil (2e année de la législature 1997-2001)
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
Rapport de la commission *Rapporteur / Rapporteuse*
Visiteurs officiels *M. Jean-Marc Odier (R)*

ACTION SOCIALE ET SANTÉ (DASS)

(Titulaire: M. Guy-Olivier Segond; suppléante: Mme Martine Brunschwig Graf)

- 33 PL 8168 **Projet de loi CE** 1999013935
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant la loi sur les établissements publics médicaux (soins palliatifs) (K2 05) et rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant les soins palliatifs
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- PL 8169 **Projet de loi CE** 1999013936
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant la loi sur l'aide à domicile (soins palliatifs) (K 1 05) et rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant les soins palliatifs
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- M 1197-B **Rapport du CE** 1999014693
Initié(e) par : Mmes et MM. Roger Beer, Fabienne Bugnon, Marie-Françoise De Tassigny, Janine Hagmann, Louiza Mottaz, Pierre-François Unger
Rapport du Conseil d'Etat sur la motion concernant les soins palliatifs.
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- 34 PL 8173 **Projet de loi CE** 1999012396
Initié(e) par : Conseil d'Etat
sur l'acquisition, la mise en service et l'utilisation de certains équipements médicaux (K 1 23)
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000

INSTRUCTION PUBLIQUE (DIP)

(Titulaire: Mme Martine Brunschwig Graf; suppléant: M. Guy-Olivier Segond)

- 35 M 1314 **Proposition de motion** 1999014351
Initié(e) par : Mmes et MM. Roger Beer, Marie-Françoise De Tassigny, Christian Grobet, Marianne Grobet-Wellner, Nelly Guichard, Véronique Pürro, Myriam Sormanni, Philippe Glatz
concernant les structures d'accueil des enfants de 3 et 4 ans à titre de soutien à la famille et au travail des femmes
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
Commentaire/Amendement :
La signature de Mme Buffat Juliette est retirée par le groupe libéral.
- 36 P 1253-A **Pétition GC** 1999007235
Initié(e) par : M. Olivier Monney
pour une intervention dans la séquestration de ma fille
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
Rapport de la commission *Rapporteur / Rapporteuse*
Pétitions Mme Mireille Gossauer-Zurcher (S)

AFFAIRES MILITAIRES (DAM)

(Titulaire: Mme Martine Brunschwig Graf; suppléant: M. Gérard Ramseyer)

Néant

AMÉNAGEMENT, ÉQUIPEMENT ET LOGEMENT (DAEL)

(Titulaire: M. Laurent Moutinot; suppléant: M. Gérard Ramseyer)

- 37 PL 8167 **Projet de loi CE** 1999013218
Initié(e) par : Conseil d'Etat
modifiant les limites de zones sur le territoire de la commune de Thônex (création d'une zone 4A affectée à la réalisation d'un parking d'échange située à la route de Sous-Moulin, route Blanche)
Le 16/12/1999 à 17h00 Objet renvoyé en commission : Aménagement du canton
- 38 PL 8132-A **Projet de loi CE** 1999010185
Initié(e) par : Conseil d'Etat
ouvrant un crédit d'investissement de F58'653'000 avec subvention pour la construction et l'équipement de la 2e étape du bâtiment de Sciences III
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet adopté avec amendements 3e débat
Commentaire/Amendement :
Modification du titre : ... crédit d'investissement de 58 000 000 F avec subvention...
Rapport de la commission *Rapporteur / Rapporteuse*
Travaux M. Alberto Velasco (S) Majorité
M. Georges Krebs (VE) Minorité
- 39 P 1252-A **Pétition GC** 1999006723
Initié(e) par : M. J. Vernet
concernant l'entretien du chemin de la Grande-Fin
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
Rapport de la commission *Rapporteur / Rapporteuse*
Pétitions Mme Laurence Fehlmann Rielle (S)

FINANCES (DF)

(Titulaire: Mme Micheline Calmy-Rey; suppléant: M. Robert Cramer)

PROJET DE LOI DU BUDGET ADMINISTRATIF 2000

40 PL 8103-A **Projet de loi CE** 1999010657

Initié(e) par : Conseil d'Etat

établissant le budget administratif de l'Etat de Genève pour l'année 2000 (D 3 70)

Le 17/12/1999 à 17h00 Objet adopté avec amendements 3e débat

Commentaire/Amendement : Amendements:

Art. 7 Budget de fonctionnement

1 Les charges de fonctionnement de l'Etat avant imputations internes sont arrêtées à 5 357 337 004 F et les revenus à 5 081 376 313 F.

3 Le déficit de fonctionnement présumé s'élève à 275 960 691 F.

Art. 8 Budget d'investissement

1 Les dépenses d'investissement sont estimées à la somme de 378 636 425 F et les recettes à la somme de 37 716 000 F.

2 Les investissements nets d'infrastructure s'élèvent à 340 920 425 F.

4 Sont retranchés à cette somme les montants relatifs aux remboursements des prêts par l'assurance-chômage soit 92 000 000 F, ainsi que le remboursement des indemnités zones NNI pour un montant de 40 000 000 F.

Art. 9 Financement

1 Les investissements nets de 268 920 425 F sont autofinancés à raison de 248 907 902 F, représentant le montant des amortissements du patrimoine administratif, le solde restant à couvrir étant de 20 012 523 F.

2 Cet excédent, le déficit du compte de fonctionnement de 275 960 691 F auquel doivent être déduites les dotations à provisions à hauteur de 3 300 000 F et ajoutées les dissolutions de provisions à hauteur de 73 300 000 F, sont financés par le recours à l'emprunt s'élevant au total à 365 973 214 F (insuffisance de financement).

Art. 10 Découvert

L'augmentation nette du découvert de 275 960 691 F, est inscrite à l'actif du bilan en augmentation du découvert à amortir.

Art. 11 Report de crédit et NPM

1 Ce budget tient compte d'une dérogation aux dispositions des articles 19, 22 et 49, alinéas 3 et 4, de la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat; dérogation qui permet le report des crédits non dépensés et des dépassements de crédits sur les dépenses générales de l'exercice 1999 sur 2000 .

Art. 13 Emprunts

1 Pour assurer l'exécution du budget administratif, le Conseil d'Etat est autorisé à émettre en 2000, au nom de l'Etat de Genève, des emprunts à concurrence du montant prévu à l'article 9 de la présente loi, soit 365 973 214 F.

Rapport de la commission

Rapporteur / Rapporteuse

Finances

M. David Hiler (VE)

Majorité

M. Pierre Ducrest (L)

Minorité

PROJETS DE LOIS SPÉCIFIQUES

PL 8090-A **Projet de loi CE** 1999010084

Initié(e) par : Conseil d'Etat

modifiant la loi sur la gestion administrative et financière de l'Etat (D 1 05)

Le 17/12/1999 à 17h00 Objet adopté 3e débat

Rapport de la commission

Rapporteur / Rapporteuse

Finances

M. David Hiler (VE)

Majorité

M. Pierre Ducrest (L)

Minorité

TRAIN ANNUEL DE LOIS D'INVESTISSEMENT

PL 8126-A	<p>Projet de loi CE</p> <p>Initié(e) par : Conseil d'Etat</p> <p>ouvrant un crédit d'investissement de F176'000 pour l'acquisition des serveurs Intranet et Internet de l'Etat de Genève</p> <p>Le 17/12/1999 à 10h00 <u>Objet refusé</u></p> <p><i>Rapport de la commission</i> Finances</p>	<p>1999010680</p> <p><i>Rapporteur / Rapporteuse</i> M. David Hiler (VE) M. Pierre Ducrest (L)</p> <p>Majorité Minorité</p>
PL 8129-A	<p>Projet de loi CE</p> <p>Initié(e) par : Conseil d'Etat</p> <p>ouvrant un crédit d'investissement de F440'000 pour l'acquisition du système d'information des bâtiments</p> <p>Le 17/12/1999 à 10h00 <u>Objet adopté 3e débat</u></p> <p><i>Rapport de la commission</i> Finances</p>	<p>1999010683</p> <p><i>Rapporteur / Rapporteuse</i> M. David Hiler (VE) M. Pierre Ducrest (L)</p> <p>Majorité Minorité</p>

OBJETS DU DÉPARTEMENT

41	PL 8171	<p>Projet de loi GC</p> <p>Initié(e) par : Mmes et MM. Anne Briol, Christian Brunier, Bernard Clerc, Marianne Grobet-Wellner, Dominique Hausser, Chaïm Nissim</p> <p>instituant une subvention de 100 000 F à l'association MondialContact</p> <p>Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Point déplacé</u></p> <p><i>Commentaire/Amendement :</i> <i>Traité avec le point 40.</i></p>	1999014350
42	M 1312	<p>Proposition de motion</p> <p>Initié(e) par : Mme et MM. Nicolas Brunschwig, Daniel Ducommun, Pierre Froidevaux, Bernard Lescaze, Jean-Louis Mory, Walter Spinucci, Stéphanie Ruegsegger</p> <p>concernant la situation de la CIA</p> <p>Le 16/12/1999 à 17h00 <u>Point déplacé</u></p> <p><i>Commentaire/Amendement :</i> <i>Déplacée sous point 7b, annonces et dépôts.</i></p>	1999013741
43	P 1259-A	<p>Pétition GC</p> <p>Initié(e) par : Weetamix,</p> <p>concernant Weetamix sur la diffusion et le développement de la culture "Techno" dans notre canton</p> <p>Le 17/12/1999 à 17h00 <u>Objet reporté au 20.01.2000</u></p> <p><i>Rapport de la commission</i> Pétitions</p>	1999008033
		<p><i>Rapporteur / Rapporteuse</i> Mme Danielle Oppliger (AG)</p>	

INTÉRIEUR, AGRICULTURE, ENVIRONNEMENT ET ÉNERGIE (DIAE)

(Titulaire: M. Robert Cramer; suppléant: M. Carlo Lamprecht)

- 44 PL 8170 **Projet de loi GC** 1999014354
Initié(e) par : MM. Roger Beer, Thomas Büchi, John Dupraz, Pierre Froidevaux, Bernard Lescaze
modifiant la loi sur l'exercice des droits politiques (A 5 05) (Choix du domicile politique)
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 20.01.2000
- 45 PL 8156-A **Projet de loi CE** 1999012073
Initié(e) par : Conseil d'Etat
approuvant les budgets d'exploitation et d'investissement des Services Industriels de Genève pour l'année 2000
Le 16/12/1999 à 20h30 Objet adopté 3e débat
- | | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Rapport de la commission</i> | <i>Rapporteur / Rapporteuse</i> |
| Energie et services industriels | Mme Caroline Dallèves Romaneschi (VE) |

HUIS CLOS

- 46 RD 347-A **Rapport divers GC** 1999014673
Initié(e) par : Grand Conseil,
Rapport de la commission de réexamen en matière de naturalisation
Le 17/12/1999 à 17h00 Objet reporté au 08.06.2000
-

Le sautier



Maria Anna Hutter

Le président du Grand Conseil



Daniel Ducommun